

**Weber, T. (2007). Translation of the PRPP Stage Two Constructs.
Carried out following completion of the:
PRPP Assessment Course, Osnabrueck, Germany 2006
PRPP Intervention Course, Valens Switzerland 2007**

PERCEIVE/ PERCEPIRE

Attending/ Attenzione

Notice/ Orienta: Reagire spontaneamente rotando la testa o guardando, raggiungendo o sentendo (ascoltando).

Modulate/ Modula: Ristringere ed allargare spontaneamente il centro a cui prestare attenzione (“focus”), spostare l’attenzione da una parte dall’altra e dall’altra... del compito.

Maintain/ Mantenere: Mantenere l’attenzione lungo abbastanza per completare il compito.

Sensing/ Formazione di un immagine

Searches/ Cerca: Cercare attivamente e sistematicamente per informazioni sensoriali guardando, ascoltando, sentendo (nel senso di “in-put” tattilo- cinestesico e di odori)

Locates/ Localizza: Trova parti del corpo, oggetti e parti dei condizioni ambientali che sono necessari per il compito.

Monitors/ Controlla: Risponde con azione in seguito a “in-put” sensitivo se il corpo o le condizioni ambientali cambiano durante il compito.

Discriminating/ Confronto dell’immagine

Discriminates/ Discrimina: Differenzia tra...

Matches/ Accomuna: Accoppiare (insieme) nel senso del associare la stessa grandezza e forma e gli stessi oggetti e parti del corpo.

RECALL/ RICORDARE

Recalling facts/ Classificazione

Recognises/ Riconosce: Dimostra di riconoscere oggetti, parti del corpo e i condizioni ambientali riguarda al compito.

Labels/ Nomina: Nomina oggetti, parti del corpo e condizioni ambientali riguarda al compito. Comprende e usa il linguaggio.

Categorises/

Recalling schemes/ Schema del compito: Contextualises to/ Contestualizzare:

Time/ Tempo: Sa quando il compito accade.

Place/ Spazio: Sa dove il compito accade.

Duration/ Durata: Sa quando tempo dura il compito.

Recalling procedures/ Modo di operare:

Uses objects/ Usa gli oggetti: Interagisce con oggetti e gli usa in modo appropriato.

Uses body/ Usa il corpo: Dimostra i movimenti generici e specifici del corpo necessari per posizionarsi in posizioni conosciuti

Recall steps/ Ricorda le tappe: Svolge (“perform”) le generiche e specifiche procedure e tappe necessari per il compito conosciuto.

PLAN/ PIANIFICARE

Mapping/ Piano d’azione

Knows goal/ Conosce l’obiettivo: Dimostra “outcome”. Formula “outcome”. Tiene “outcome” in mente.

Identifies obstacles/ Riconosce i limiti: Esamina lo schema d’azione. Esplora e identifica restrizione potenziale del completamento del compito.

Organises/ Organizza: Organizza oggetti ed il corpo per iniziare il compito. Riorganizza le condizioni ambientali mentre il compito sta progredendo.

Programming/ Piano d'azione

Chooses/ Sceglie: Seleziona notizie e parti del corpo appropriati. Sceglie un luogo. Sceglie azioni e tappe per le condizioni specifiche ambientali del compito.

Sequences/ Sequenza: Svolge ("perform") il compito in progressione logica. Fa transizioni fluidi da una parte del compito a un'altra.

Calibrates/ Dosa: Regola o gradua la forza, la velocità e il raggio d'azione svolgendo un'azione o una tappa.

Evaluating/Valutazione

Questions/ Doamandarsi: Domanda verbalmente per luoghi di parti mancanti. Esita, guarda o esamina aspetti del compito che sono momentaneamente prima di fare cambiamenti appropriate

Analyses/ Analizza: Si ferma per valutare una restrizione specifica.

Judges/ Giudica: Fa decisioni sicure e consapevoli. Prende in considerazione capacità fisiche e limitazioni delle condizioni ambientali.

| |
|--------------------------|
| PERFORM/ SVOLGERE |
|--------------------------|

Initiating/ Iniziativa

Starts/ Inizia: Inizia lo svolgimento ("performance") atteso. Reinizia dopo interruzione.

Stops/ Fermarsi: Si ferma appropriatamente in tempo rispetto allo svolgimento atteso.

Continuative/ Continuità

Flows/ Fluidità: Svolgimento fluido. Transizione facile. No "stop-starting".

Continues/ Continua: Completa il compito a livello atteso.

Persists/ Persiste: Continua se sorgono difficoltà (obstacles).

Controlling/ Controllo

Times/ Coordina il tempo: Velocità corretta. Svolge nell'arco di tempo atteso (funzionale).

Coordinates/ Coordina: Svolgimento fluido a livello scheletro- muscolare. Libertà di tremore e debolezza.

Adjust/ Adatta senso- motoricamente: Adattamenti scheletro- muscolare vengono fatti per realizzare ("to match") il piano.